

**LREC2008 - W25 - Workshop on**

**3rd Workshop on the Representation and Processing of Sign Languages:  
Construction and Exploitation of Sign Language Corpora**

**June 1st, 2008 – Karam 1**

**Workshop Programme**

- 08:45 – 09:00    **Workshop opening & welcome**
- 09:00 – 09:30    Diane Lillo-Martin, Deborah Chen Pichler:  
Development of sign language acquisition corpora
- 09:30 – 10:00    Onno Crasborn, Inge Zwitterlood:  
The Corpus NGT: an online corpus for professionals and laymen
- 10:00 – 10:30    Trevor Johnston:  
Corpus linguistics & signed languages: no lemmata, no corpus.
- 10:30 – 11:00    **Coffee break**
- 11:00 – 11:30    Lorraine Leeson, Brian Nolan:  
Digital Deployment of the Signs of Ireland Corpus in Elearning
- 11:30 – 12:00    Johanna Mesch, Lars Wallin:  
Use of sign language materials in teaching
- 12:00 – 13:30    **Poster session 1**
- 13:30 – 14:30    **Lunch**
- 14:30 – 16:00    **Poster session 2**
- 16:00 – 16:30    **Coffee break**

- 16:30 – 17:00 Onno Crasborn:  
Open Access to Sign Language Corpora
- 17:00 – 17:30 Adam Schembri: British Sign Language Corpus Project:  
Open Access Archives and the Observer's Paradox
- 17:30 – 18:00 Cat Fung H-M, Scholastica Lam, Felix Sze, Gladys Tang:  
Simultaneity vs. Sequentiality: Developing a transcription system of  
Hong Kong Sign Language acquisition data
- 17:30 – 18:45 **General discussion**
- 18:45 – 19:00 **Workshop closing**